

# Декларација за принципите на толеранција

16 ноември 1995

Земјите-членки на Организацијата за образование, наука и култура на Обединетите нации, се состанаа во Париз во рамките на дваесет и осмата сесија на Генералната конференција што се одржа од 25 октомври до 16 ноември 1995 година.

## Преамбула

**Имајќи на ум** дека Повелбата на Обединетите нации вели: 'Ние, народите на Обединетите нации решени сме да ги спасиме идните генерации од злото на војната, ... да ја афирмираме вербата во основните човекови права, во достоинството и вредноста на човековата личност, ... и за оваа цел да се практикува толеранција и соживот во мир, едни со други, како добри соседи',

**Потсетувајќи се** дека во Преамбулата на Уставот на УНЕСКО, усвоен на 16 ноември 1945 г., се вели дека 'мирот, ако не сакаме да пропадне, мора да се заснова на интелектуална и морална солидарност на човештвото',

**Исто така потсетувајќи се** дека во Универзалната декларација за човекови права се нагласува дека 'Секој има право на слобода на мисла, совест и религија' (Член 18), 'на мислење и изразување' (Член 19), и дека образованието 'треба да промовира разбирање, толеранција и пријателство меѓу сите нации, расни и религиозни групи' (Член 26),

**Укажувајќи** на релевантните меѓународни инструменти коишто ги вклучуваат:

- Меѓународниот договор за економски, социјални и културни права,
- Конвенцијата за отстранување на сите облици на расна дискриминација,
- Конвенцијата за спречување и казнување на геноцид,
- Конвенцијата за правата на детето,
- Конвенцијата од 1951 г. за статусот на бегалците и нејзиниот Протокол и регионални инструменти од 1967 г.,
- Конвенцијата за отстранување на сите облици на дискриминација на жените,
- Конвенцијата против мачење и други облици на сурово, нечовечко и понижувачко постапување или казнување,
- Изјавата за отстранување на сите облици на нетолеранција засновани на религија или вера,
- Изјавата за правата на лицето кое припаѓа на национално или етничко, религиозно или јазично малцинство,
- Изјавата за мерките за елиминирање на меѓународниот тероризам,
- Виенската декларација и програма за дејствување на Светската конференција за човекови права,
- Копенхашката декларација и програма за дејствување усвоени на Светскиот самит за социјален развој,
- Декларацијата на УНЕСКО за раси и расни предрасуди,
- Конвенцијата и Препораката на УНЕСКО против дискриминација во образованието,

**Имајќи ги на ум** целите на Третата декада за борба против расизмот и расната дискриминација, Светската декада за образование во областа на човековите права и меѓународната декада на домородните народи во светот,

**Земајќи ги во предвид** препораките од регионалните конференции организирани во рамките на Годишната за толеранција на Обединетите нации, а во согласност со Резолуцијата 5.14 од Генералната конференција на УНЕСКО, како и заклучоците и препораките од други конференции и состаноци организирани од страна на земјите-членки во рамките на програмата на Годишната за толеранција на Обединетите нации,

**Вознемирени** од актуелниот раст на акти на нетолеранција, насилство, тероризам, ксенофобија, агресивен национализам, расизам, анти-семитизам, исклучување, маргинализација и дискриминација насочени против национални, етнички, религиозни и јазични малцинства, бегалци, доселени работници, имигранти и ранливите групи во рамките на општествата, како и акти на насилство и заплашување што се прават против поединци кои го практикуваат своето право на слобода на мислење и изразување – а сите тие му се закануваат на консолидирањето на мирот и демократијата, како на национално така и на меѓународно ниво, и претставуваат пречка во развојот,

**Нагласувајќи ја** обврската на земјите-членки да развијат и охрабруваат почитување на човековите права и основни слободи за сите без разлика на расата, полот, јазикот, националното потекло, религијата или инвалидитетот, и да се борат против нетолеранцијата,

## Усвоија и свечено ја прогласија Декларацијата за принципите на толеранција

**Решени** да ги преземеме сите позитивни мерки неопходни за промовирање на толеранцијата во нашите општества, бидејќи толеранцијата не е само принцип што се негува, туку и потреба за мир и за економски и општествен напредок на сите народи,

Го изјавуваме следново:

### Член 1 – Значењето на толеранцијата

1.1 Толеранцијата претставува почитување, прифаќање и ценење на богатата разновидност на културите од нашиот свет, нашите форми на изразување и начини да се биде човек. Тоа се негува со знаење, отвореност, комуникација и слобода на мисла, свест и верба. Толеранцијата е хармонија на разликите. Таа не е само морална обврска, туку исто така е и политички и правен услов. Толеранцијата е доблеста што го прави миротвозможен, придонесува за замената на културата на војната со култура на мирот.

1.2 Толеранцијата не е отстапка, удостојување или попуштање. Толеранцијата е, пред сè активен однос што се промовира со признавање на универзалните човекови права и основните слободи на другите. Таа никогаш не може да се користи за да се оправда прекршувањето на овие основни вредности. Толеранцијата треба да ја практикуваат поединци, групи и држави.

1.3 Толеранцијата претставува одговорност која ги поддржува човековите права, плурализмот (вклучувајќи го овде и културниот плурализам), демократијата и владеенето на правото. Таа вклучува отфрлање на догматизацијата и апсолутизмот и ги афирмира стандардите утврдени со меѓународните инструменти за човекови права.

1.4 Во согласност со почитувањето на човековите права, практикувањето на толеранцијата не значи и толерирање на социјалната неправда или напуштање или ослабување на нечии убедувања. Таа значи дека секој е слободен да се

придржува кон сопствените убедувања и да прифати дека и другите се придржуваат кон сопствените. Таа значи прифаќање на фактот дека човечките суштества, кои по природа се разликуваат во својот изглед, состојба, говор, однесување и вредности, имаат право да живеат во мир и да бидат такви какви што се. Ова исто така значи и дека нечии гледишта не можат да се наметнуваат на другите.

## **Член 2 – Државно ниво**

2.1 Толеранцијата на ниво на држава бара праведно и непристрасно законодавство, спроведување на законите и судски и административен процес. Таа исто така бара и економски и социјални можности кои ќе им се достапни на сите без каква било дискриминација. Исклучувањето и маргинализацијата можат да доведат до фрустрации, непријателство и фанатизам.

2.2 За да се оствари потолерантно општество, државите можат да ги ратификуваат постоечките конвенции за човекови права и да изготват нови закони во кои е неопходно да се обезбеди еднаков третман и еднакви можности за сите групи и поединци во општеството.

2.3 Неопходно е заради постигнување на меѓународна хармонија поединците, заедниците и нациите да го прифатат и почитуваат мултикултурниот карактер на семејството на човекот. Без толеранција не може да има мир, а без мир не може да има развој или демократија.

2.4 Нетолеранцијата може да добие форма на маргинализација на ранливите групи и нивно исклучување од социјалното и политичкото учество како и на насилство и дискриминација против нив. Како што беше потврдено во Декларацијата за расата и расните предрасуди, 'Сите поединци и групи имаат право да бидат различни' (Член 1.2).

## **Член 3 – Општествената димензија**

3.1 Во денешниот современ свет толеранцијата е понеопходна од кога и да било претходно. Ова е ера обележана со глобализацијата на економијата и со брзо растечката мобилност, комуникации, интеграција и независност, миграции и раселување на населенија од големи размери, урбанизација и менување на општествените шеми. Со оглед дека секој дел од светот се карактеризира со разновидност, ескалирачката нетолеранција и раздор можат да го загрозат секој регион. Ова не е ограничено само на некои земји, туку се работи за глобална закана.

3.2 Толеранцијата е неопходна меѓу поединците и на ниво на семејството и заедницата. Промовирањето на толеранција и обликувањето на ставовите на отвореност, взаемно слушање и солидарност треба да се одвива во училиштата и универзитетите и преку неформалното образование, дома и на работното место. Средствата за комуникација се во позиција да играат конструктивна улога во овозможувањето на слободен и отворен дијалог и дискусија, ширејќи ги вредностите на толеранција, и нагласувајќи ги опасностите од рамнодушност кон растот на нетолерантните групи и идеологии.

3.3 Како што е потврдено со Декларацијата на УНЕСКО за раса и расни предрасуди, мора да се преземат мерки за да се обезбеди еднаквост во достоинството и правото на поединците и групите секогаш кога тоа е потребно. Во оваа насока, посебно внимание треба да им се посвети на ранливите групи коишто се во лоша социјална или економска положба за да им се пружи заштитата што ја нудат законите и социјалните мерки што се на сила, а посебно во однос на домувањето, вработувањето и здравјето, заради почитување на автентичноста на нивните култури и вредности и за да се помогне нивното општествено и професионално напредување и интеграција, особено преку образованието.

3.4 Соодветни научни студии и вмрежувања треба да се направат заради координација на реакцијата на меѓународната заедница на овој глобален предизвик, вклучително и анализа од страна на социјалните науки за корените и ефективните противмерки како и истражување и мониторинг во поддршка на креирањето на политики и поставувањето на стандарди од страна на земјите-членки.

## **Член 4 – Образование**

4.1 Образованието е најефективната мерка за спречување на нетолеранцијата. Првиот чекор во образованието за толеранцијата е да се подучат луѓето кои се нивните заеднички права и слободи за да можат да бидат почитувани и да се промовира волјата за заштита на истите од другите.

4.2 Образованието за толеранција треба да се смета како итен императив; затоа е неопходно да се промовираат систематски и рационални методи за подучување за толеранцијата коишто ќе се осврнат на културните, социјалните, економските, политичките и религиозните извори на нетолеранција – главните корени на насилството и исклучувањето. Образовните политики и програми треба да допринесат за развивање на разбирање, солидарност и толеранција меѓу поединците како и меѓу етничките, социјалните, културните и јазичните групи и нации.

4.3 Образованието за толеранција треба да е насочено кон спречување на влијанијата коишто водат кон страв и исклучување на другите, и треба да им помогнат на младите луѓе да развијат капацитети за независен суд, критичко размислување и етичко расудување.

4.4 Ние ветуваме дека ќе ги поддржиме и спроведеме програмите за социјално научни истражувања и образование за толеранција, човекови права и борба против насилството. Ова значи посветување на посебно внимание на подобрување на обуката за наставниците, наставните програми, содржините на учебниците и лекциите како и други образовни материјали вклучително и новите образовни технологии, во насока на образување на грижни и одговорни граѓани отворени за други култури, способни да ги ценат вредностите на слободата, граѓани кои го почитуваат човековото достоинство и разлики, и се способни да спречат конфликти или да ги решат со ненасилни средства.

## **Член 5 – Заложба за делување**

Ние сме посветени на заложбата за промовирање на толеранција и ненасилство преку програми и институции на полето на образованието, науката, културата и комуникацијата.

## **Член 6 – Меѓународен ден за толеранција**

Со цел да се генерира јавна свест, да се нагласат опасностите од нетолеранција и да се реагира со обновена заложба и акција во поддршка на унапредувањето на толеранцијата и образованието за истата, ние свечено го прогласуваме 16 ноември за Меѓународен ден за толеранција.